# CareLink PRO SOFTWARE DE GESTIONARE A TERAPIEI PENTRU DIABET

## Ghid de instalare



#### © 2007, Medtronic MiniMed. Toate drepturile rezervate.

Paradigm<sup>®</sup> și Paradigm Link<sup>®</sup> sunt mărci comerciale înregistrate ale Medtronic, Inc. CareLink<sup>™</sup>, Com-Station<sup>™</sup> și ComLink<sup>™</sup> sunt mărci comerciale ale Medtronic, Inc. BD Logic<sup>™</sup> este o marcă comercială a Becton, Dickinson and Company. Microsoft<sup>®</sup> Windows<sup>®</sup> 2000 și Microsoft<sup>®</sup> Windows<sup>®</sup> XP sunt mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation. Adobe<sup>®</sup> și Reader<sup>®</sup> sunt mărci comerciale înregistrate ale Adobe Systems, Incorporated

Cereri de brevetare în SUA și la nivel internațional în curs de procesare



Medtronic MiniMed

Northridge, CA 91325 USA 800-646-4633 (800-MiniMed) 818.576.5555

Reprezentant U.E.

Medtronic B.V. Earl Bakkenstraat 10 6422 PJ Heerlen Olanda 31 (0) 45 566 8000 www.minimed.com

6025198-231 111207 REF MMT 7335



Română	. 1	
--------	-----	--

CareLink<sup>™</sup> Pro este conceput pentru a simplifica și îmbunătăți gestionarea și tratarea pacienților diabetici. Software-ul transpune datele pompei de insulină, glucometrului și senzorului de glucoză în informații accesibile într-o serie de rapoarte. Aceste rapoarte permit specialiștilor în îngrijire medicală efectuarea de tratamente bazate pe decizii mai informate pentru pacienții lor diabetici.

#### Cerințe de sistem

- Această aplicația a fost validată şi aprobată pentru utilizare cu versiunile în limbile engleză (S.U.A.), engleză (Marea Britanie), germană, franceză, spaniolă, italiană, olandeză şi suedeză ale Windows XP Professional (minim Service Pack 2).
- Minim 512 MO de RAM (recomandat: minim 1 GO).
- Minim 300 MO de spațiu liber pe hard disk pentru instalarea programului.
- Este necesar un spațiu pe disc suplimentar pentru generarea şi extinderea unei baze de date pentru pacienți. În timp, este posibil ca baza de date să ocupe până la 2 GO de spațiu (4 GO cu copii de rezervă).
- Rezoluție minimă a ecranului de 800 x 600 pixeli (recomandat: 1.024 x 768).
- Port serial de comunicare disponibil (pentru conectare la monitorul\* Paradigm Link<sup>®</sup>, Com-Station™, ComLink™ şi aparate de măsură acceptate).
- Port USB de comunicare disponibil (pentru conectare la monitorul\* Paradigm Link<sup>®</sup> şi la portul USB CareLink<sup>™</sup>).
- Tastatură şi dispozitiv de indicare (precum un mouse, tabletă tactilă sau trackball).
- Unitate CD-ROM pentru instalarea programului.
- Software Adobe Reader (minim versiunea 5.0).

\* Nu este disponibil în toate țările.

#### Dispozitive și accesorii hardware acceptate

Pentru dispozitive și componente hardware acceptate, consultați Ghidul utilizatorului *CareLink<sup>®</sup> Pro.* Pentru a vizualiza ghidul utilizatorului, consultați "Accesarea Ghidului utilizatorului" de la pagina 6.

## Manipularea CD-ului

Pentru a proteja suprafața inscripționabilă împotriva zgârieturilor, amprentelor, particulelor de praf și petelor, nu o atingeți niciodată sau nu o poziționați pe suprafețe dure. Evitați expunerea discului la lumina directă a soarelui, temperaturi ridicate, umiditate, praf sau murdărie.

## Upgrade-ul pentru software

Dacă deja utilizați CareLink Pro, puteți folosi acest CD pentru a face upgrade pentru aplicație. Urmați pașii din această secțiune. Dacă instalați CareLink Pro pentru prima dată, consultați "Instalarea software-ului".

**NOTĂ:** Se recomandă să creați o copie de rezervă a bazei de date înainte de a face upgrade. Pentru instrucțiuni, consultați *CareLink Pro System Administration Guide (Ghidul de administrare a sistemului CareLink Pro)* de pe CD-ROM-ul acestui software:

\program files\Medtronic\CareLink\AppDir\Documentation\ SystemAdminGuide7335.pdf

- 1. Închideți toate programele software care se execută pe computerul dvs.
- Introduceți CD-ul de instalare a CareLink Pro în unitatea de CD cu suprafața etichetată în sus. Se afişează următorul mesaj.



- 3. Faceți clic pe YES (DA) pentru a continua upgrade-ul pentru CareLink Pro.
- Apoi se va afişa un mesaj care indică faptul că utilitarul de instalare va face upgrade pentru baza de date. Faceți clic pe NEXT (Următorul) pentru a continua procesul de upgrade.
- Veţi vedea progresul upgrade-ului. După finalizarea acestuia, se va afişa un mesaj care va indica instalarea cu succes a CareLink Pro.
- 6. Faceți clic pe FINISH (Terminare) pentru a ieși din asistentul de instalare.

#### Instalarea software-ului

Acești pași sunt valabili pentru o instalare tipică. Citiți și urmați instrucțiunile imediat ce acestea apar pe ecranul computerului.

**NOTĂ:** Pentru a instala acest software, trebuie să dețineți privilegii de administrator pentru computer. În caz contrar, consultați "Depanarea" de la pagina 7.

- Înainte de a continua instalarea, închideți toate programele software care se execută pe computer.
- Introduceți CD-ul de instalare a CareLink Pro în unitatea de CD cu suprafața etichetată în sus.

Se afişează caseta de dialog Choose Setup Language (Setare limbă pentru configurare).

- Dacă se afişează caseta de dialog, săriți la pasul 4. Dacă aceasta nu se afişează, urmați paşii de la a la c pentru a porni procesul de instalare a software-ului:
  - a) Faceți clic pe butonul START de pe desktopul Windows şi selectați Run (Executare).

Apare caseta de dialog Run (Executare).

- b) Faceți clic pe BROWSE (Răsfoire) și selectați unitatea de CD.
- c) Evidenţiaţi fişierul setup.exe şi faceţi clic pe OK. Se afişează caseta de dialog Choose Setup Language (Setare limbă pentru configurare).
- 4. Selectați limba dorită și faceți clic pe OK.

Dacă se afişează ecranul de întâmpinare, continuați cu pasul 5. Dacă acesta nu se afişează, este posibil să survină următoarele două situații.

- a) În cazul în care componentele necesitate de CareLink Pro lipsesc din sistem, veți fi înştiinţat. Faceți clic pe NEXT (Următorul) şi urmaţi indicaţiile de pe ecran pentru a permite programului CareLink Pro să instaleze în acest moment elementele lipsă.
- b) Dacă instalați CareLink Pro pe un computer cu un alt sistem de operare decât cel validat, se afişează următorul mesaj. Faceți clic pe YES (DA) pentru a continua instalarea CareLink Pro.

Medtronic CareLink® Pro				
?	CareLink Pro supports Windows XP Professional, Service Pack 2; your operating system is unsupported. You may proceed, but Medironic cannot guarantee proper installation and operation. Proceed with the installation?			
	Yes No			

După ce se întrunesc condițiile de mai sus, se afișează mesajul de întâmpinare.

- 5. Faceți clic pe NEXT (Următorul).
- Pentru a accepta locația în care vor fi instalate fişierele CareLink Pro, faceți clic pe NEXT (Următorul). Pentru a alege o locație nouă, faceți clic pe CHANGE (Modificare), selectați o locație nouă şi faceți clic pe NEXT (Următorul). Se afişează următorul ecran.



 Optați pentru generarea unui baze de date noi sau pentru conectare la una existentă. Dacă sunteți prima sau singura persoană care instalați acest software, cel mai probabil veți opta pentru crearea unei baze de date noi.

Dacă intenționați să instalați software-ul pe mai multe PC-uri legate în rețea, cel mai probabil veți dori ca toate aceste PC-uri să se conecteze la o singură bază de date. Unul dintre modurile de realizare a acestui lucru este crearea unei baze de date noi în timpul primei instalări a CareLink Pro (într-o locație pe care o pot accesa și celelalte PC-uri, precum o unitate de rețea). Apoi, în momentul în care instalați software-ul pe PC-urile legate în rețea, stabiliți conexiunea la această bază de date existentă în timpul procesului de instalare.

**NOTĂ:** Pentru a accesa opțiuni suplimentare pentru instalarea bazei de date și alte decizii avansate de instalare, consultați *CareLink Pro System Administration Guide (Ghidul de administrare a sistemului CareLink Pro)* de pe CD-ROM-ul acestui software:

\program files\Medtronic\CareLink\AppDir\Documentation\ SystemAdminGuide7335.pdf

Urmați pașii corespunzători opțiunii alese.

#### Opțiunea 1: Crearea unei baze de date noi

- a) Faceți clic pe Create a new Medtronic CareLink Pro database (Creare bază de date CareLink Pro Medtronic nouă).
- b) Faceți clic pe NEXT (Următorul) pentru a accepta locația implicită. Alternativ, faceți clic pe BROWSE (Răsfoire), pentru a specifica locația bazei de date noi (de pe PC sau de pe o unitate de rețea), apoi pe NEXT (Următorul). Se afişează următorul ecran:

Medtronic Carel ink Pro - Ins	stallShield Wizard	×
Enter your clinic information		
Clinic information will automatica to patients who share their data	ally be registered in the Meditonic CareLink.♥ Personal system, and shown with this clinic	
	Clinic Name:	
	Locator	
	Country Please Choose -	
	Password protect Meditorric CareLink Pro (optional)	
	Paseword	
	Retype Password	
InstallShield	< Back Next > Can	cel

- c) Tastați numele şi locația clinicii dvs., apoi faceți clic pe NEXT (Următorul). Aceste informații se vor afişa la fiecare pornire a software-ului. De asemenea, prin intermediul acestora pacienții vă vor identifica în conturile lor personale CareLink.
- d) (Opțional) Dacă doriți să protejați printr-o parolă utilizarea software-ului, asigurați-vă că bifați caseta corespunzătoare opțiunii Password Protect Medtronic CareLink Pro (Protejare Medtronic CareLink Pro prin parolă). Apoi tastați parola atât în câmpul Password (Parolă), cât şi în câmpul Retype Password (Tastare din nou parolă).

Dacă nu doriți să solicitați o parolă, debifați caseta corespunzătoare opțiunii Password Protect Medtronic CareLink Pro (Protejare Medtronic CareLink Pro prin parolă).

#### Opțiunea 2: Conectare la o bază de date existentă

- a) Faceți clic pe Connect to an existing Medtronic CareLink Pro database (Conectare la o bază de date CareLink Pro Medtronic existentă).
- b) Faceți clic pe BROWSE (Răsfoire) şi localizați baza de date existentă la care doriți să vă conectați. Numele fişierului bazei de date CareLink Pro are extensia .cldb. Acesta se află într-o locație implicită, dar poate fi stocat în alt director:

C:\CareLink Data

- Citiţi Software License Agreement (Acordul de licenţă pentru software). Faceţi clic pe l accept the terms of the license agreement (Accept termenii acordului de licenţă), apoi pe NEXT (Următorul) pentru a continua.
- 9. Faceți clic pe NEXT (Următorul) pentru a continua instalarea.
- Veți vedea progresul instalării. După finalizarea acesteia, pictograma CareLink Pro va fi afişată pe desktop.

De asemenea, la meniul Start se adaugă pictograme, inclusiv comenzi rapide pentru Ghidul utilizatorului și pentru Ghidul de referință pentru raport.

11. Dacă doriți instalarea programului Adobe Reader, bifați caseta corespunzătoare acestei opțiuni. Faceți clic pe NEXT (Următorul).

**NOTĂ:** Instalarea software-ului CareLink Pro se va finaliza, chiar dacă instalarea programului Adobe Reader nu reușește. Consultați "Instalarea Adobe Reader de pe CD" de la pagina 7.

- 12. Faceți clic pe FINISH (Terminare) pentru a închide asistentul de instalare.
- 13. Dacă vi se solicită, reporniți computerul.
- Pentru a executa software-ul, faceți dublu clic pe pictograma CareLink Pro afişată pe desktopul computerului sau alegeți software-ul din meniul Start > Programs (Programe).

## Accesarea Ghidului utilizatorului

După ce instalați CareLink Pro, puteți vizualiza o versiune PDF a Ghidului utilizatorului, pe care o puteți accesa din meniul Help (Ajutor) al software-ului. Parcurgeți următorii pași:

- 1. Faceți clic pe opțiunea de meniu Help (Ajutor).
- Faceți clic pe View User Guide (PDF) (Vizualizare Ghid utilizator (PDF)) și selectați limba dorită.

Ghidul utilizatorului CareLink Pro se va afişa în limba specificată.

#### Deschiderea Ghidului utilizatorului de pe CD

Pentru a deschide și vizualiza Ghidul utilizatorului direct de pe CD-ul de instalare a CareLink Pro, parcurgeți următorii pași:

- Asigurați-vă că CD-ul de instalare a CareLink Pro este introdus în unitatea de CD.
- Deschideți My Computer (Computerul meu) de pe desktop sau meniul Start şi faceți dublu clic pe pictograma unității de CD.
- 3. Accesați directorul program files/Medtronic/CareLink/AppDir/Documentation.
- 4. Faceți dublu clic pe directorul UserGuide (Ghid utilizator).
- 5. Faceți dublu clic pe fișierul ghidului utilizatorului corespunzător limbii dorite.

**NOTĂ:** Dacă nu puteți accesa Ghidul utilizatorului, este posibil să trebuiască să instalați Adobe Reader. Consultați secțiunea următoare.

## Instalarea Adobe Reader de pe CD

Pentru a instala Adobe Reader direct de pe CD-ul CareLink Pro, parcurgeți paşii următori:

- 1. Închideți software-ul CareLink Pro.
- 2. Introduceți CD-ul de instalare CareLink Pro în unitatea de CD.
- Deschideți My Computer (Computerul meu) de pe desktop sau meniul Start şi faceți dublu clic pe pictograma unității de CD.
- 4. Faceți dublu clic pe unul dintre următoarele fișiere Adobe Reader:
  - AdbeRdr80\_en\_US.exe (engleză)
  - AdbeRdr80\_de\_DE.exe (germană)
  - AdbeRdr80\_fr\_FR.exe (franceză)
- 5. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru instalare.
- 6. Dacă vi se solicită, reporniți computerul.

**NOTĂ:** Dacă întâmpinați probleme la instalarea Adobe Reader, consultați site-ul Web Adobe Web la adresa www.adobe.com.

### Depanarea

Mai jos găsiți unele probleme pe care le-ați putea întâmpina la instalarea acestui software și modul de tratare a acestora.

## No Administrator rights on this computer (Nu aveți drepturi de administrator pe acest computer)

Dacă primiți un mesaj de eroare în care se precizează că nu aveți privilegii de administrator pentru acest computer, puteți proceda într-unul dintre următoarele moduri

- Instalați software-ul utilizând un alt cont de utilizator care are privilegii de administrator pentru acest computer.
- Contactați departamentul de asistență pentru computerul dvs. şi solicitați personalului acestuia schimbarea privilegiilor dvs. sau instalarea software-ului.

Cannot create a new database (Nu se poate crea o bază de date nouă) Nu vi se va permite să creați o bază de date nouă într-un director care conține deja o bază de date CareLink Pro. Trebuie să procedați într-unul dintre următoarele moduri:

- Creați o bază de date nouă într-un alt director decât cel care conține baza de date existentă.
- Mutați baza de date existentă într-o altă locație de pe computer şi instalați software-ul.

## Asistență

Pentru îndrumare în instalare şi în cazul problemelor de software, apelați unul dintre următoarele numere de telefon, în funcție de regiunea în care vă aflați:

#### S.U.A. şi Canada

Medtronic MiniMed oferă un număr de telefon de apelat în cazul în care aveți nevoie de îndrumare în rezolvarea problemelor de instalare și software. Orarul de apelare este următorul: de luni până vineri între orele 05:00 și 18:00 și sâmbăta între orele 08:00 și 17:00, Pacific Standard Time.

Departament	Număr de telefon
Linie telefonică pentru asistență cu program non-stop pentru Statele Unite și Canada	(800) 646-4633 800-MiniMed
Linie telefonică pentru asistență cu program non-stop pentru alte țări decât Statele Unite și Canada	818-576-5555
Site Web MiniMed	www.minimed.com

#### Alte țări decât S.U.A. și Canada

Pentru asistență privind software-ul sau instalarea, contactați reprezentanța dvs. locală.